

# **NTICS, EDUCACIÓN VIRTUAL, LÓGICAS DE LA COMUNICACIÓN SOCIAL Y “SOCIEDAD DEL CONOCIMIENTO”: ANOTACIONES SOBRE EL CONTEXTO Y LA RESPONSABILIDAD SOCIAL DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR A DISTANCIA EN ALC. <sup>1</sup>**

*NTICs, educação virtual, lógicas da comunicação social e “sociedade do conhecimento”: anotações sobre o contexto e a responsabilidade social da educação superior a distância na América Latina e Caribe.*

*José Luis Grosso<sup>2</sup>*

## **Resumen**

El artículo presenta algunas reflexiones a partir de los 15 Informes Nacionales presentados los días 13 y 14 de Febrero de 2003 en Quito, Ecuador, en el Seminario Internacional sobre Universidades Virtuales en América Latina y el Caribe, convocado por UNESCO, UNIVERSIA y el Consejo Nacional de Educación Superior de Ecuador -CONESUP-, y luego se realizan algunas anotaciones sobre las siguientes temáticas: *Los nuevos espacios y escenarios de la comunicación social en América Latina y el Caribe (ALC); La transformación de la relación de la educación con el contexto; Nuevas*

---

<sup>1</sup> Este trabajo está vinculado a la Investigación “**Apropiación de las NTICs en la Educación Superior en Países y Comunidades Iberoamericanas**”, UNESCO-Paris, Investigadores Principales Francisco López Segrera y José Luis Grosso, bajo la tutoría del Dr. Sir John Daniel, SubDirector General de UNESCO en el Área de Educación. Subproyecto a cargo de José Luis Grosso: **NTICs, Interculturalidad, Comunicación Social y Conocimiento en América Latina y el Caribe.**

<sup>2</sup> Grado y Especialización en Filosofía. Maestría en Historia Andina. Doctorado en Antropología Social. Universidad del Valle, Cali, Colombia. Enderezo Postal: Calle 11# 87109 ap.201 Multicentro 3 Santiago de Cali, Colombia. dacir@telesat.com.co

*Tecnologías de Información y de Comunicación (NTICs), Apropiación Pública de la Ciencia y Gestión Social del Conocimiento; y (Neo)interculturalidad virtual y procesos sociales.*

**Palabras-clave:** NTICs; Educación Superior; Educación Virtual; Lógicas de la comunicación social; Sociedad del conocimiento; Responsabilidad social; Interculturalidad

## **Resumo**

O artigo apresenta algumas reflexões a partir dos 15 Informes Nacionais apresentados nos dias 13 e 14 de fevereiro de 2003 em Quito, Equador, no Seminário Internacional sobre Universidades Virtuais na América Latina e Caribe, convocado pela Unesco, Universia e o Conselho Nacional de Educação Superior do Equador – CONESUP –, e logo se realizam algumas anotações sobre as seguintes temáticas: Os novos espaços e “cenários” da comunicação social na América Latina e Caribe (ALC); A transformação da relação da Educação com o contexto; Novas tecnologias de Informação e Comunicação (NTICs), Apropriação Pública da Ciência e Gestão Social do Conhecimento; e (Neo) interculturalidade virtual e processos sociais.

**Palavras-chave:** NTICs; Educação Superior; Educação Virtual; Lógicas de comunicação social; Sociedade do conhecimento; Responsabilidade social; Interculturalidade.

## **Notas para un diagnóstico**

Quiero compartir, en primer lugar, algunas de las reflexiones reseñadas en mi Segundo Informe sobre la Investigación en marcha, que recoge los 15 Informes Nacionales presentados los días 13 y 14 de Febrero de 2003 en Quito, Ecuador, en el Seminario Internacional sobre Universidades Virtuales en América Latina y el Caribe, convocado por UNESCO-IESALC-ORCILAC, UNIVERSIA y CONESUP<sup>3</sup>. Estos seis puntos destacados me darán pie para hacer algunas anotaciones sobre Los nuevos espacios y escenarios de la comunicación social en América Latina y el Caribe (ALC); La transformación de la relación de la educación con el contexto; Nuevas Tecnologías de Información y de Comunicación (NTICs), Apropiación Pública de la Ciencia y Gestión Social del Conocimiento; y (Neo)interculturalidad virtual y procesos sociales.

1. La incorporación de NTICs en las modalidades presencial, semipresencial y a distancia tiene un valor estratégico que modifica la Educación Superior

---

<sup>3</sup> *Segundo Informe del Dr. Grosso. Investigación Apropiación de las NTICs en la ES en Países y Comunidades Iberoamericanas.* Ver nota 1. Documentos e Informes del PosDoctorado. Santiago de Cali, Julio de 2003.

(ES) en su conjunto. La virtualización del currículo presencial conlleva la flexibilización de los cursos tradicionales. Por ello, sería conveniente concebir la Educación Superior Virtual (ESV) como un *continuum* que se desarrolla a partir de niveles de menor virtualización hacia entornos globales de aprendizaje virtual. Porque la ESV modifica tanto las metodologías de educación presencial como las de a distancia, y comprende la totalidad de funciones y ámbitos de la educación superior. De hecho, aún las instituciones pioneras en programas de educación a distancia/virtual se inclinan mayoritariamente por la articulación y complementación de virtualidad y presencialidad, más que por la sustitución.

2. Sin embargo, al contrario, en general se traslada la oferta presencial, tal cual, a los ambientes virtuales, sin que medie un trabajo pedagógico que centre la formación en el aprendizaje. Brillan por su ausencia elementos fundamentales de una Pedagogía Virtual: espacios de reflexión, investigación y formación sobre el cambio del modelo didáctico-impreso dominante; sobre los consecuentes cambios en el diseño y la estructuración de *currícula* no lineales, abiertos y autoprogramables; sobre la generación de materiales interactivos, deconstruibles, re-orientables y re-utilizables (*learning objects*); sobre las nuevas mediaciones docentes y la intercomunicación virtual. Hay elementos cruciales en los procesos académicos virtuales que deben estar en el primer plano de las preocupaciones, de las investigaciones y de las estrategias: el tan mentado “nuevo paradigma del aprendizaje” (para el que es urgente problematizar el concepto mismo de “aprendizaje”); las nuevas competencias; la construcción colaborativa del conocimiento; la relación del Programa y del Perfil Profesional con el contexto social. En este sentido, sería necesario dejar de pensar en el aprovechamiento de las tecnologías en la educación, y empezar a trabajar en una Educación Virtual (EV) que transforme la concepción misma de “educación”.
3. Sigue siendo un tema capital en el sistema educativo latinoamericano y caribeño la problemática de la interculturalidad. Está pendiente la construcción de modelos educativos que reconozcan la cultura y los conocimientos de nuestros pueblos. Uno de los traumas históricos en el ámbito educativo regional es la endémica adopción de modelos y tecnologías de países desarrollados para ser aplicados en nuestros diferentes contextos locales, sin una reflexión crítica previa sobre su pertinencia y sobre sus efectos de violencia simbólica. La ESV debe tener muy presente, en este sentido, la problemática de la articulación de lo local y lo global.
4. La evaluación de calidad y acreditación de la ESV es un arma de doble filo:

procura legitimarla ante la sociedad y la comunidad académica; pero puede lograrlo a un alto precio: reduciéndola y reproduciendo la ES tradicional. Tanto los Componentes a evaluar como sus Indicadores deberían ser repensados, y no trasladados desde la modalidad presencial tradicional. Debería localizarse focos de innovación, reconocerlos y darles un voto de confianza como proyectos piloto. Es conveniente insistir en que, para que hablemos de innovación, debe reconocerse una fractura, un rompimiento con el paradigma tradicional de la educación. Si no, corremos el riesgo de reproducir las dinámicas, la organización y la gestión de los sistemas presenciales en los entornos virtuales.

5. Los beneficios prometidos en efectividad tecnológica, mediación pedagógica e inclusión social por la llegada en masa de las NTICs a la educación, pueden reconocerse sólo en los programas de e-learning en el ambiente corporativo empresarial y en la modernización de la educación presencial, que afectan sectores muy reducidos de la población (aunque debe reconocerse su impacto significativo en la sociedad en general), pero no han contribuido a la prometida (y pendiente) democratización del conocimiento.
6. Finalmente, debería ser atendida la propuesta de que los países de América Latina y el Caribe construyan un Plan de Acción que permita hacer frente a la oferta educativa importada – y no por ello de mejor calidad que la nuestra – con programas académicos de calidad y con estrategias de evaluación e investigación.

A continuación, desarrollaré algunas de estas expresiones, destacando la relación entre NTICs, ES, lógicas de la comunicación social y construcción de una “sociedad del conocimiento” en el ámbito latinoamericano-caribeño.

### ***Los nuevos espacios y escenarios de la comunicación social en ALC.***

Seguimos pensando la ESV desde la educación presencial tradicional; y no desde las nuevas lógicas de la comunicación social y la nueva relación de la sociedad con el conocimiento. Hasta que no pensemos la educación a partir de los nuevos espacios y escenarios generados por la comunicación social en ALC (GROSSO, 2003), no haremos un reconocimiento suficiente del contexto en el cual podremos avanzar hacia un cambio de paradigma educativo.

Los procesos académicos que la ES desarrolla son de su prioritaria competencia, pero, cada vez más, ella pierde la exclusividad en la circulación del conocimiento dominante<sup>4</sup>. La incorporación de NTICs a la educación superior se produce en un contexto mundial contemporáneo donde es dominante el interés de poner a los hombres, en tiempo real, en conexión unos con otros y generar de este modo conocimiento y acción.

Las NTICs generan nuevas formas de interacción y de socialidad, nuevos modos de acceso al conocimiento y a la información, nuevos ambientes en los que construir las posiciones éticas y en los que decidir los proyectos de vida. Las NTICs atraviesan nuestros espacios urbanos y académicos, modificando notablemente los modos de interactuar y de pensar. Junto a la brecha digital, en nuestras economías y culturas barrocas, las NTICs han ido constituyendo una especie de nueva atmósfera: la "infosfera", que genera un sentido común dentro del cual el espacio y el tiempo no son ya los de una generación atrás (GROSSO, 2004c).

Hay una experiencia de aprendizajes sociales, exterior al sistema educativo y fuera de su control, en la que nuestros estudiantes son socializados desde su más tierna infancia, en la intimidad doméstica y en la calle, determinante en sus saberes y sensibilidades, y que no podemos desconocer. Ya no estamos en aquella sociedad en la que la educación era el centro formativo en el que convergían los valores sociales dominantes. Los aprendizajes cotidianos y la construcción de identidades ocurren en la interacción animada por esta expansiva cultura mediática.

La EV como mediación entre educación tradicional y NTICs ha dado lugar a un campo de negociación entre inercias y nuevos imperativos; intermedio en el que irrumpen formas de expresión asociadas a la comunicación social que cuestionan, desde la imagen, la oralidad y la vida ordinaria mediaticizada, la hegemonía escrituraria de la educación tradicional (FORD, 1994). Esta comunicación social ampliada enfatiza las dimensiones icónica e indexical de los signos (VERÓN, 2001, a partir de la clasificación de los signos de Charles Sanders Peirce) en la práctica cotidiana del "consumidor", en desme-

---

<sup>4</sup> Lo cual deja pendiente si será la Educación Superior quien lidere los nuevos programas de formación para los aprendizajes sociales que sobrevienen. En varios escenarios he escuchado la propuesta de construir equipos de investigación interdisciplinarios, con cineastas, comunicadores sociales, pedagogos e informáticos (la cual comparto totalmente), pero me pregunto cuál será el escenario de producción de ese equipo, y si esos procesos no se darán nuevas formas institucionales. Qué IES pasarán a ser nuestras actuales IES. Para lo cual no basta "nacer" como Universidad Virtual, porque las inercias no están en las instituciones, sino fundamentalmente en el *habitus* de sus agentes, que reproducimos las estructuras institucionales, aún cuando las llamemos con nuevos nombres. ¿Será que la ESV creará nuevas figuras institucionales, no contenidas por nuestras IES actuales?

dro de la hegemonía simbólica, en la que se había construido la ciudadanía letrada como “opinión pública”. La comunicación educativa virtual se localiza en la iconicidad y el contacto, propios de la experiencia del consumo. ¿Qué procesos cognitivos se desarrollan allí? ¿Cómo se abren de este modo nuevas dimensiones y nuevas prácticas sociales de apropiación y de producción de conocimientos?

### ***Transformar la relación de la educación con el contexto: los nuevos aprendizajes sociales.***

Debe hacer parte de la reflexión crítica la cuestión de si la tecnología de la escritura en formato libro, medular en la formación tradicional presencial, ha producido la comprensión del conocimiento como algo en sí, decontextualizado, tan propia (y con un oscuro énfasis colonial) de nuestras Universidades.

Sin embargo, hay dimensiones de presencialidad que tocan las dimensiones afectivas de nuestra corporalidad, ese cotidiano trato con las cosas, con los espacios, con las personas, y que, en términos éticos, nos coloca ante el rostro del otro que nos reclama aquí y ahora nuestra responsabilidad, nos da sentimiento de pertenencia a un espacio local, en el que se desarrollan procesos sociales concretos, y nos exige desplegar de cuerpo entero nuestras competencias en el ejercicio profesional (GROSSO, 2004a).<sup>5</sup> La educación virtual en la modalidad a distancia (sobre todo la intercontinental, pero no sólo) no puede hacer a un lado la cuestión de la relación del programa de estudios con el contexto, ni la de la formación del estudiante en relación con su contexto, ni la de la inserción e impacto del profesional en el contexto local.<sup>6</sup>

---

<sup>5</sup> Escuchemos al respecto esta reflexión, que toca la cuestión de la alteridad y la diferencia, a las que me refiero más adelante: “(En la interacción virtual) Una persona tiene la elección de revelar mucho o poco sobre sí misma según desee, permitiendo que se construya una nueva ‘persona on-line’, lo que puede facilitar la comunicación y el aprendizaje. Asimismo un alumno o un profesor pueden decidir ocultar o revelar su raza, sexo, edad o discapacidad. ... el anonimato que las redes de comunicación on-line proporcionan pueden ayudar a eliminar preconcepciones o prejuicios que la gente algunas veces tiene contra otros que tienen visibles diferencias. ... Nosotros no estamos totalmente de acuerdo con esta afirmación, pues pensamos que si bien es cierto que pueden eliminarse determinadas preconcepciones o prejuicios que solemos presentar ante determinadas personas cuando las vemos por primera vez, especialmente ante aquellas personas que consideramos diferentes, esto no es positivo para la integración total de las personas.” ... Si aplicamos el refrán ‘ojos que no ven, corazón que no siente’, en realidad, “no estamos aceptando y valorando la diversidad, no estamos viviendo con ella y por tanto nuestras actitudes no cambiarán.” (Valvas Ortega 2001 p. 72)

<sup>6</sup> Que el contexto sea global en la era de la sociedad-red no nos exime de la responsabilidad con las situaciones locales.

La formación con NTICs hace evidente, por su parte, que el aprendizaje no-presencial hace parte (siempre hizo parte, ocultamente) del proceso formativo, y su importancia en el mismo. A estos procesos educativos nuevos se los puede denominar “desescolarización” (Chan NÚÑEZ, 2003). Y allí destaca el contexto de los pares, el potencial equipo conformado por los colegas del mismo o de otros campos de formación. “En los sistemas no-presenciales, el eje educativo se ha desplazado desde la noción de *aprendizaje autónomo*, sostenido por la existencia de unos materiales, hacia la de *aprendizaje cooperativo*.” (LUGO, ROSSI y FLOOD, 2003, p. 93)

Se debe sacudir, por tanto, las inercias al momento de pensar una nueva ESV. Los nuevos modos de interactuar y de pensar a través de las tecnologías constituyen un nuevo paradigma, que se ha dado en llamar “paradigma digital”. Todo paradigma es ambiguo. Por un lado, establece los nuevos marcos para la práctica científica, analítica, rigurosa, pero por otro, por científico que se quiera, un paradigma descansa en consensos tácitos, creencias asumidas, estados de ánimo colectivos. En el contexto educativo, el paradigma digital opera con mucha frecuencia como Verdad dogmática o Ilusión mesiánica, a partir de la cual pedagogos y educadores se defienden, o responden proactivamente, pero sin atreverse, ni en uno ni en otro caso, a someterla a un análisis crítico. Y, de esta manera, no se remueve la concepción tradicional de lo pedagógico, centrada en la enseñanza, y se acepta pasivamente el gobierno de la nueva tecnocracia del conocimiento.

### ***NTICs, Apropiación Pública de la Ciencia y Gestión Social del Conocimiento.***

Es necesario producir reflexión pedagógica sobre lo tecnológico a partir del uso social de las NTICs; y la apropiación de las mismas debe realizarse desde proyectos de conocimiento y desarrollo locales, nacionales o regionales. También es necesario incorporar a la reflexión pedagógica sobre las NTICs las industrias culturales, conformando equipos de investigación transdisciplinarios con ellas.

Porque la modalidad presencial no podrá dar cuenta de las necesidades en la sociedad del conocimiento. Ya no se enseña sólo en las escuelas y las Universidades, ni son sólo los docentes, ni tampoco en los tiempos de las edades clásicas.

La incorporación de NTICs a los procesos académicos no garantiza una transformación de los procesos pedagógicos; sin embargo, las NTICs transforman la socialidad, la comunicación y la gestión del conocimiento.

Se requiere de una crítica dialéctica entre NTICs y educación, en la que sin descanso se esté dispuesto a transformar las inercias que se filtran en la acción educativa y que no potencian las posibilidades que las NTICs abren para el *aprendizaje social colaborativo*. Por eso no basta con la incorporación tecnológica ni con la polarización en la tradición educativa: la innovación está en una dialéctica creativa. Como lo manifestaba el Informe referido al comienzo, la incorporación de NTICs en las modalidades presencial, semipresencial y a distancia tiene un valor estratégico que modifica la ES en su conjunto. Es necesario dejar de pensar en el aprovechamiento de las tecnologías en la educación, y empezar a trabajar en una EV que transforme la concepción misma de “educación”.

### ***(Neo)interculturalidad virtual y procesos sociales.***

Porque la ESV debe poder permitirnos remontar y asumir las tareas pendientes de la Educación Superior en nuestros contextos sociales (especialmente pienso en América Latina y el Caribe), y es nuestra oportunidad histórica para deconstruir las estructuras del conocimiento. (GROSSO, 2004b)

En la historia de nuestras sociedades en ALC se esconde un trauma de compleja trama intercultural, en el que se ha reforzado el ocultamiento y el desconocimiento de las diferencias que nos constituyen.

En general, en la ES en ALC no se plantea la relación NTICs-interculturalidad en el diseño curricular de los programas. No pienso sólo en un análisis de los discursos en el circuito cultural de interlocución y de intersubjetividad que generan dichos programas (relación programa - profesores – estudiantes), sino principalmente en la concepción de “conocimiento” y de “ciencia” que gestionan, y en la visión de América Latina y el Caribe que establecen, explícita e implícitamente, a través del perfil profesional y de ciudadano, en el que capacitan y forman.

La comunicación educativa transnacional puede generar una nueva dinámica en la interculturalidad latinoamericano-caribeña, en el mutuo (re)conocimiento, en el contacto entre identidades y entre movimientos sociales, en los estudios comparativos y en la revisión crítica de los sistemas educativos a nivel continental. Se le dará entonces una nueva dimensión a la “internacionalización de la ES”, acentuando las implicancias social, cultural y de política del conocimiento. La ESV,

nuestra ESV, la de nuestros países latinoamericanos y caribeños, contribuirá a fortalecer nuestras identidades al competir con las invasiones satelitales.<sup>7</sup>

Como el de las NTICs incorporadas a los procesos académicos es un escenario que será de impacto creciente en las próximas décadas, seguramente será conveniente salirle al paso a esta problemática intercultural más bien temprano que tarde (aunque ya no es temprano para las oscuras continuidades de la exclusión, de la omisión y de la negación socio-culturales, de profunda raíz histórica). En este sentido, será necesario deconstruir las inercias de la Universidad latinoamericana tradicional que se filtran en los procesos virtuales, especialmente en cuanto a las políticas de interculturalidad (una de las políticas culturales más determinante: por reforzamiento de los prejuicios, por establecimiento de evidencias colonialistas, o por silenciamientos); a la vez que el impacto de dichas políticas es tal vez el más sordo, pero el que más nos hunde en la imposibilidad de un proyecto propio, en la inviabilidad política y económica.

Porque el problema mayor de América Latina y el Caribe es cultural (no en el sentido ilustrado, idealista, del término; sino en el sentido antropológico, que anima desde la religión hasta la economía, desde la plaza hasta la cama), y la ESV debe darnos nuevas estrategias para develarlo, reconocerlo y transformarlo.

## **Referências**

CHAN NÚÑEZ, María Elena. Tendencias y Problemáticas de la Educación Superior a Distancia en México. (Universidad de Guadalajara, 2003) En Alejandra Ortiz Boza y equipo. Estudio sobre el Uso de Tecnologías de Comunicación e Información para la Virtualización de la Educación Superior en México. Presentado En: SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE UNIVERSIDADES VIRTUALES en ALC. IESALC-UNESCO – UNIVERSIA – CONESUP. **Annales...** Quito, Ecuador, 2003.

---

<sup>7</sup> La EV hace parte de un sistema cultural en el que tienen lugar producciones intelectuales tradicionales en nuevos formatos que hacen posible asumir, aún con mayor efectividad, tareas pendientes. En el contexto de las publicaciones, resultan aquí válidas estas consideraciones de un académico africano: “El verdadero reto no es llenar las estanterías vacías de las bibliotecas y adquirir aparatos para recuperar la información más rápidamente, sino producir el saber en sí: para que África pueda estudiarse, leerse y conocerse a sí misma, para que se defina a sí misma y al resto del mundo, y para que vea ese mundo a través de sus propios ojos y no a través de las lentes distorsionadas de los demás. No hay nada que pueda sustituir un sistema intelectual fuerte, del que publicar es parte integral. ... El publicar no sólo es crucial para las identidades culturales de naciones, pueblos, clases y grupos. Además, proporciona la base material para producir, codificar, poner en circulación y consumir ideas ... “ (Zeleza 2000 p. 35)

FORD, Aníbal. Navegaciones. Culturas orales. Culturas electrónicas. Culturas narrativas. En: FORD, A. **Navegaciones: comunicación, cultura y crisis**. Buenos Aires: Amorrortu 1994.

GROSSO, José Luis. Interculturalidad Latinoamericana. Los escenarios de la comunicación y de la ciudadanía. **Interacciones: Revista Internacional de Desarrollo Local**, Campo Grande, v. 4, n. 6, p. 17-45., mar. 2003.

GROSSO, José Luis. Cuerpo, Prácticas Sociales y Modernidad. Tecnologías y representaciones de la corporalidad en la transformación europea, siglos XVI al XVIII. **Guillermo de Ockham**, v.7, n. 1, p. 43-58, ene./jul. 2004<sub>a</sub>.

\_\_\_\_\_. Una Modernidad Social Inaudita e Invisible en la Trama Intercultural Latinoamericano-caribeña. Historia, Posiciones Sociales y Prospectiva. En: F. LÓPEZ SEGRERA, J.L. GROSSO, A. DIDRIKSSON y F.J. MOJICA (coords.). **América Latina y el Caribe en el Siglo XXI: perspectiva y prospectiva de la globalización**. Miguel Angel Porrúa: Universidad de Zacatecas: UNAM: USB Cali, México 2004<sub>b</sub>, (en imprenta).

\_\_\_\_\_. **Cuerpo, prácticas sociales y modernidad. cuerpos, flujos, imágenes y consumo en el uso social de NTICs: una mirada desde nuestra socialidad latinoamericano-caribeña**. Santiago de Cali: [s. n.], 2004c.

LUGO, María Teresa y Mariana Vera ROSSI. **Situación Presente y Perspectivas de Desarrollo de los Programas de Educación Superior Virtual en Argentina**. Informe presentado al Seminario Internacional sobre Universidades Virtuales en ALC. IESALC- Quito, Ecuador: UNESCO: UNIVERSIA: CONESUP, Febrero de 2003.

VALVAS ORTEGA, María Jesús. Teleformación y necesidades educativas especiales. En: ASOCIACIÓN UNIVERSITARIA IBEROAMERICANA DE POSTGRADO (AUIP). **Tecnologías de la información en el nivel de formación superior avanzada**. Salamanca: AUIP, 2001.

VERÓN, Eliseo. **El cuerpo de las imágenes**. Bogotá: Norma, 2001.

ZELEZA, Paul Tiyambe. Las bibliotecas africanas y el consumo y la producción del saber. En: MELAKOU, TEGEGN (ed.). **Desarrollo y poder**. Barcelona: Intermón 2000.

Recebido em 13 de abril  
Aprovado em: 5 de julho